

楊  
州  
畫  
舫  
錄

揚州畫舫錄卷十一

儀徵 李斗 著

虹橋錄下

虹橋爲北郊佳麗之地夢香詞云揚州好第一是虹橋楊柳綠  
齊三尺雨櫻桃紅破一聲簫處處住蘭橈游人泛湖以秋衣蠟  
屐打包茶醕燈遮點心酒盞歸之茶擔肩隨以出若治具待客  
湖上先投柬帖上書湖舫候玉相沿成俗寢以爲禮平時招攜  
游賞無是文也小郎詞云丟眼邀游伎館拚頭結伴上湖船  
此風亦復不少

每歲正月必有盛集二月二日祀主神以虹橋靈土地廟爲最

謂之增福財神會

畫舫有市有會春爲梅花桃花二市夏爲牡丹芍藥荷花三市  
秋爲桂花芙蓉二市又正月財神會市三月清明市五月龍船  
市六月觀音香市七月孟蘭市九月重陽市每市遊人多船價  
數倍

龍船自五月朔至十八日爲一市先於四月晦日演試謂之下  
水至十八日牽船上岸謂之送聖船長十餘丈前爲龍首中爲  
龍腹後爲龍尾各占一色四角枋柱揚旌拽旗篙師執長鈎謂  
之點頭舵爲刀式執之者謂之擎尾尾長丈許牽綵繩令小兒  
水嬉謂之掉梢有獨占鰲頭紅孩兒拜觀音指日高陞楊妃登

睡諸戲兩旁槳折十六前爲頭折順流而折謂之打招一招冰如濺珠中置厚斗厚水金鼓振之與水聲相激上供太子不知何神或曰屈大夫楚之同姓故曰太子小船載乳鴨往來畫舫間遊人鬻之擲水中龍船執戈競鬪謂之搶標又有以土瓶實錢菓爲標者以猪胞實錢菓使浮水面爲標者舟中人飛身泅水搶之此技北門王啞吧爲最迨端午後外河徐寧缺口諸門龍船由響水閘牽入內河稱爲客船送聖後奉太子于畫舫中禮拜祈禱收災降福舉國若狂

畫舫有堂客官客之分堂客爲婦女之稱婦女上船四面垂簾屏後另設小室如巷香棗厠籌位置潔淨船頂皆方可載女與

家人挨排於船首以多爲勝稱爲堂客船一年中惟龍船市堂客船最多唐赤子翰林端午詩云無端撓吹出空舟賺得珠簾盡上鈎小玉低言嬌女避郎君倚扇在船頭皆此類堂客船也迨至燈船夜歸香輿候久棄舟登岸火色行聲天寧寺前拱宸門外高捲珠簾暗飄安息此堂客歸也夢香詞云揚州好扶醉夜踉蹌燈影看殘街市月晚風吹上筍兒香剩得好思量

城內富貴家好晝眠每自旦寢至暮始與燃燭治家事飲食燕樂達旦而罷復寢以終日由是一家之人晝暨夕與故泛湖之事終年不得一日領畧卽有船之家但閑泊浦嶼或偶一出游多於申後酉初甫至竹橋紅日落盡習慣自然

貴游家以大船載酒穹蓬六柱旁翼闌楹如亭榭然數艘並集  
街尾以進至虹橋外乃可方舟盛至三舟並行賓客喧闐每遙  
望之如駕山倒海來也

郡城畫舫無竈惟沙飛有之故多以沙飛代酒船朱竹垞虹橋  
詩云行到虹橋轉深曲綠楊如薺酒船來是也城中奴僕善烹  
飪者爲家庖有以烹飪爲傭賃者爲外庖其自稱曰廚子稱諸  
同輩曰廚行游人賃以野食乃上沙飛船舉凡水盃筯箸西炷  
箸篋甕醕瓠鐺勺盃鏞茶萸芍藥之屬置於竹筐加之僮僮  
斃獸鎮壓枕藉覆其上令拙工肩之謂之廚擔廚子隨其後  
各帶所用之物裹之以布謂之刀包拙工司炬窺伺廚子顏色

以爲炎火溫蒸之候於是畫舫在前酒船在後櫓篙相應放乎中流傳餐有聲炊烟漸上羃歷柳下飄搖花間左之右之且前且却謂之行庖

烹飪之技家庖最勝如吳一山炒豆腐田雁門走炸雞江鄭堂十樣豬頭汪南谿拌鱖鯉施胖子梨絲炒肉張四回子全羊汪銀山沒骨魚江文密蚰螯餅管大骨董湯鯊魚糊塗孔訥庵螃螬麵文思和尚豆腐小山和尚馬鞍喬風味皆臻絕勝

謔船宜于高棚在座船前謔船逆行座船順行使船中人得與謔者相欸洽謔以清唱爲上十番鼓次之若鑼鼓馬上撞小曲攤簧對白評話之類又皆濟勝之具也

清唱以笙笛鼓板三絃爲場面貯之於箱而璫瑜笛床笛膜盒  
假指甲阿膠絃線鼓箭具焉謂之傢伙每一市會爭相鬪曲以  
畫舫停篙就聽者多少爲勝負多以熙春臺關帝廟爲清唱之  
地李端村詩云天高月上玉繩低酒碧燈紅夾兩堤一串謳喉  
風動水輕舟圍住畫橋西謂此郡城風俗好度曲而不佳繩之  
元人絲竹辨譌度曲須知諸書不啻萬里元人唱口元氣淋漓  
直與唐詩宋詞爭衡今惟臧晉叔編百種行于世而晉叔所改  
四夢是孟浪之舉近時以葉廣平唱口爲最著納書楹曲譜爲  
世所宗其餘無足數也清唱以外淨老生爲大喉嚨生旦詞曲  
爲小喉嚨丑末詞曲爲小大喉嚨揚州劉魯瞻工小喉嚨爲劉



派兼工吹笛嘗游虎邱買笛搜索殆盡笛人云有一竹須待劉魯瞻來魯瞻以實告遂出竹吹之曰此雌笛也復出一竹魯瞻以指撥之相易而吹聲入空際指笛相謂曰此竹不換吹則不待曲終而笛裂矣笛人舉一竹以贈其唱口小喉嚨揚州唯此一人大喉嚨以蔣鐵琴沈荅湄二人爲最爲蔣沈二派蔣本鎮江人居揚州以北曲勝小海呂海驢師之沈以南曲勝姚秀山師之其次陳愷元一人直隸高雲從居揚州有年唱口在蔣沈之間此揚州大喉嚨也蘇州張九思爲葦蘭谷之徒精熟九宮三弦爲第一手小喉嚨最佳江鶴亭延之於家佐以鄒文元鼓板高崑一笛爲一局朱五猷師事九思得其傳王克昌唱日與

九思抗衡其串戲爲吳大有弟子蘇州大喉嚨之在揚州者則有二而鄒在科次之王炳文炳文小名天麻子兼工絃詞善相法爲高相國門客按清唱鼓板與戲曲異戲曲緊清唱緩戲曲以打身段下金鑼爲難清唱無是苦而有生熟口之別此技蘇州顧以恭爲最先在程端友家繼在馬秋玉家與教師張仲芳同譜五香毬傳奇次之周仲昭許東陽二人與文元並駕揚州以莊氏龍生道士兄弟鼓板三弦合手成名工次之湯殿颺一人蘇州葉雲升笛與崑一齊名兼能點竄工尺從其新譜次之邱御高能點新曲兼識古器皆雲升流亞今大喉嚨之效蔣沈二派者戴翔翎孫務恭二人皆蘇州人而揚州絕響矣串客本

於蘇州海府串班如費坤元陳應如出其中次之石塔頭串班  
余蔚村出其中揚州清唱既盛串客乃興王山靄江鶴亭二家  
最勝次之府串班司串班引串班邵伯串班各占一時之勝其  
中劉祿觀以小唱入串班爲內班老生葉友松以小班老旦入  
串班後得瓜張插花法陸九觀以十番子弟入串班能從吳暮  
橋讀書皆其選也

十番鼓者吹雙笛用緊膜其聲最高謂之悶笛佐以簫管管聲  
如人度曲三絃緊緩與雲鑼相應佐以琵琶鼗鼓緊緩與檀板  
相應佐以湯鑼衆樂齊乃用單皮鼓響如裂竹所謂頭如青山  
峯手似白雨點佐以木魚檀板以成節奏此十番鼓也是樂不

用小鑼金鑼鏡鈸號筒祇用笛簫絃提琴雲鑼湯鑼木魚檀板大鼓十種故名十番鼓番者更番之謂有花信風雙鴛鴦風擺荷葉雨打梧桐諸名後增星鈸器輒不止十種遂以星湯蒲大各句同七字爲譜七字乃吳語狀器之聲有聲無字此近今庸師所傳也若夾用鑼鏡之屬則爲粗細十番如下西風他一立在太湖石畔之類皆係古曲而吹彈擊打合拍合參其中之蝶穿花鬧端陽爲粗細十番下乘加以鎖哪名曰鴛鴦拍如雨夾雪大開門小開門七五三乃鑼鼓非十番鼓也夢香詞云揚州好新樂十番佳消夏園亭雨夾雪冶春樓閣蝶穿花以雨夾雪爲十番可謂強作解事矣是樂前明已有之本朝以韋蘭谷

熊大璋二家爲最蘭谷得崇禎間內苑樂工蒲鉞法傳之張九思謂之韋派大璋工二十四雲鑼擊法傳之王紫稼同時沈西觀竊其法得二十面會紫稼遇禍其四面遂失傳西觀後傳于其徒顧掄美得十四面美復傳于大璋之孫知一謂之熊派蘭谷九思蘇州人大璋知一福建人西觀蘇州人美掄杭州人至今揚州蒲鉞出九思之門而十四面雲鑼福建尙有能之者其後有周仲昭許東陽二人仲昭書似方南堂工尺牘亦此中錚錚佼佼若他如張天顧顧德培朱五猷子之類以十番鼓作帽兒戲聲情態度如老洪班是又不專以十番名家而十番由是衰矣

鑼鼓盛於上元中秋二節以鑼鼓鐃鈸考擊成文有七五三開  
元宵跑馬雨夾雪諸名士人爲之每有參差不齊之病鎮江較  
勝謂之粗鑼鼓 南巡時延師演習謂之辦差鑼鼓

馬上撞卽軍樂演唱亂彈戲文城中市肆剪生開張及畫舫財  
神三聖諸會多用之

小唱以琵琶絃子月琴檀板合動而詞最先有銀鈕絲四大景  
倒扳槩剪蕤花吉祥草倒花藍諸調以劈破玉爲最佳有于蘇  
州虎邱唱是調者蘇人奇之聽者數百人明日來聽者益多唱  
者改唱大曲羣一噪而散又有黎殿臣者善爲新聲至今效之  
謂之黎調亦名跌落金錢二十年前尙哀泣之聲謂之到春來

又謂之木蘭花後以下河土腔唱剪靛花謂之網調近來羣尙  
滿江紅湘江浪皆本調也其京舵子起字調馬頭調南京調之  
類傳自四方間亦效之而魯斤燕削遷地不能爲良矣于小曲  
中加引子尾聲如王大娘鄉里親家母諸曲又有以傳奇中牡  
丹亭占花魁之類譜爲小曲者皆土音之善者也陳景賢善小  
曲兼工琵琶人稱爲飛琵琶潘五道士能吹無底洞簫以和小  
曲稱名工蘇州牟七以小唱冠江北後多鬚人稱爲牟七鬚子  
朱三工四弦江鶴亭招之入康山草堂

鄭玉本儀徵人近居黃珏橋善大小諸曲嘗以兩象箸敲瓦磬  
作聲能與琴箏簫笛相和時作絡緯聲夜雨聲落葉聲滿耳蕭

瑟令人惘然

評話盛于江南如柳敬亭孔雲霄韓圭湖諸人屢爲陳其年余  
淡心杜茶村朱竹垞所賞鑒次之季麻子平詞爲李宮保衛所  
賞人參客王建明瞽後工弦詞成名師顧翰章次之紫痢痢弦  
詞蔣心畬爲之作古樂府皆其選也郡中稱絕技者吳天緒三  
國志徐廣如東漢王德山水詩記高晉公五美圖浦天玉清風  
聞房山年玉蜻蜓曹天衡善惡圖顧進章靖難故事鄒必顯飛  
駝傳說陳四揚州話皆獨步一時近今如王景山陶景章王朝  
幹張破頭謝壽子陳達三薛家洪謹耀廷倪兆芳陳天恭亦可  
追武前人大鼓書始于漁鼓簡板說孫猴子化以單皮鼓檀板



謂之段兒書後增弦子謂之靠山調此技周善文一人而已  
徐廣如始爲評話無聽之者在寓中自搥其頰有叟自外至詢  
其故自言其技之劣且告以將死叟曰姑使余聽之可乎徐諾  
叟聆之笑曰期以三年當使爾伎蓋于天下也徐隨侍叟令讀  
漢魏文三年曰可矣故其吐屬淵雅爲士大夫所重也

吳天緒效張翼德據水斷橋先作欲叱咤之狀衆傾耳聽之則  
唯張口努目以手作勢不出一聲而滿室中如雷霆喧于耳矣  
謂其人曰桓侯之聲詎吾輩所能效狀其意使聲不出于吾口  
而出于各人之心斯可肖也雖小技造其極亦非偶然矣

大松小松兄弟也本浙江世家子落拓後賣調虹橋大松彈月

琴小松拍檀板就畫舫互唱覓食逾年小松飢死大松年十九  
以月琴爲燕趙音人多與之嘗游京師從貴官進哨置帳中獵  
後酒酣令作壯士聲恍如殺虎山中射鵬營外一時稱爲進哨  
曲又嘗爲望江南曲如泣如訴及旦鄰婦聞謠而死過東阿山  
水驟長同行失色大松匡坐車中謫思歸引聞者泣下如雨晚  
年屏蹟不知所終

井天章善學百鳥聲游人每置之畫舫間與鳥鬥鳴其技與畫  
眉揚並稱次之陳三毛浦天玉謊陳四皆能之

匡子駕小艇游湖上以賣水烟爲生有奇技每自吸十數口不  
吐移時冉冉如線漸引漸出色純白盤旋空際復茸茸如髻色

轉綠微如遠山風來勢變隱隱如神仙鷄犬狀鬚眉衣服皮革  
羽毛無不畢現久之色深黑作山雨欲來狀忽然風生烟散時  
人謂之匡烟遂自榜其船曰烟艇

畫舫多作牙牌葉格諸戲以爲酒食東道牙牌以竹代之四人  
合局得四爲上謂之四狼色目有四翻身自來大諸名以末張  
爲上者謂之添九色目有三長因短自尊大結諸名二人對局  
爲扛有蘇揚之分蘇扛雙出有上扛飛釣四六加開色目揚扛  
單出關門不釣三四人合局以點大得者爲負謂之擠黃葉格  
以馬吊爲上揚州多川京王合譜謂之無聲落葉次之碰壺以  
十壺爲上四人合局三人輪門每一人歇謂之作夢馬吊四十

張自空堂至于萬萬貫十萬貫以下均易被攻非謹練鮮無誤者九文錢以上皆以小爲貴至空堂而極作者所以爲貪者戒也紙牌始用三十張卽馬吊去十于一門謂之門混江後倍爲六十謂之擠矮又倍之爲一百二十張五人門人得二十張爲成坎玉又有坎姤六么心祿諸例近今盡門十壺而諸例俱廢又增以福祿壽財喜五星計張一百二十有五五星聚于一人則共賀之色目有斷么飄壺全輩諸名目

畫舫多以奕爲游者李嘯村賀園詩序有云香生玉局花邊圍國手之棋是語可想見湖上圍棋風景矣揚州國工祇韓學元一人而已若高公則樊麟書程懶予局東侯盛大有汪漢年黃

龍士范西平何開公施本菴姜吉士諸人後先輝映懶予曾與  
客奕于畫舫一劫未定鎮淮門已扁終局後將借宿枝上村逵  
巡摸索未得其門天比明乃知身卧古塚本菴父歿從母改適  
范氏生西平施范同時稱國手范著桃花泉奕譜施著奕理指  
歸皆傳于世今之言棋者動曰施范乃二君渡江來揚時嘗于  
村塾中宿本菴戲與館中童子奕不能勝西平更之亦不能勝  
又西平遊于甌社湖寓僧寺有擔艸者范與之奕數局皆不能  
勝問姓名不荅曰今盛稱施范然弟君兒孫輩耳奕小數也何  
必出吾身與兒孫爭虛譽耶荷擔而去

程蘭如奕棋不及施范而象棋稱國手近有周皮匠者亦精于

象未嘗負得錢沽酒則是日不復局亦不復攻皮矣

風箏盛于清明其聲在弓其力在尾大者方丈尾長有至二三丈者式多長方呼爲板門餘以螃蜞蜈蚣蝴蝶蜻蜓福字壽字爲多次之陳妙常僧尼會老跏趺少楚霸王及歡天喜地天下太平之屬巧極人工晚或繫燈於尾多至連三連五近日新製洋燈取象風箏而不用線其法用綿帛無瑕穴者長尺四寸濶尺二寸搓之減性綴其端如轂削竹蔑作環如紙大以紙附之中交午繫兩銅絲交處置極薄銅片周圍上喬作牆中鋪芋蔴蔴用膏梁酒浸熟者上鋪黃白蠟流磺潮腦狼糞以火燃之令有力者四人持其紙之向上無篋環者焚藥而升不縱自上大如

經星終夜乃落

小秦淮伎館常買棹湖上粧掠與堂客船異大抵梳頭多雙飛燕到枕鬆之屬衣服不着長衫夏多子兒紗春秋多短衣如翡翠織絨之屬冬多貂裘額蘇州勒子之屬船首無侍者船尾僅一二僕婦游人見之或隔船作吳語或就船拂鬚握手倚欄索酒傾卮無遺滴甚至湖上市會日伎舟齊出羅幃翠幕稠疊圍繞韋友山詩云佳話湖山要美人謂此

燈船多用鼓棚楣枋檣檐有鐙有鐙中覆錦棚垂索藻井下向反披以宮燈爲最麗其次琉璃一船連綴百餘窻窻而出或值良辰令節諸商各于工段臨水張燈兩岸中流交輝煥采時有

駕一小舟絕無燈火往來其間或匿樹林深處透而望之如近  
斗牛而觀列宿查恆餘有燈船詩云琉璃一片映珊瑚上有青  
天下有湖岸岸樓臺開畫錦船船絃索曳詩珠二分明月收光  
避千隊驪龍逐伏趨不爲水嬉誇盛世萬人連夕樂康衢

花船於市會插花畫舫中大者用磁缸小則甌洗之屬一瓶動  
值千金插花多意外之態此技瓜洲張某最優時人稱爲瓜張  
優者葉友松一人亦傳其法十番教師朱五猷亦能之

虹橋馬頭地名虹橋其下舊爲採菱踏藕罾撈沉網諸船所  
泊間有小舟則寺僧所具也近年增有絲瓜架划子船自成其  
一汛爲虹橋馬頭



虹橋爪爲長堤之始逶迤至司徒廟上山路而止長堤春柳桃花塢春臺祝壽篠園花瑞蜀岡朝旭五景皆在堤上城外聲技飲食集于是土風薄俗有不可沒者先備記之

喬姥於長堤賣茶置大茶具以錫爲之小頸修腹旁列茶盒矮竹几杌數十每茶一盃二錢稱爲喬姥茶卓子每龍船時茶客往往不給錢而去杜茶村嘗謂人曰吾於虹橋茶肆與柳敬亭談寧南故事擊節久之蓋如此茶卓子也

大觀樓者糖名也以紫竹作牆列糖于上補修三寸周亦三寸中裹鹽貼豆餚之類貴至十數錢一枚其僞者則價廉不中食矣又有塢籃鳴鑼唱賣糖官人糖寶塔糖龜兒諸色者味不甚

佳止供小兒之弄或置竹釘數十于竹筒中其端一赤而餘皆黑以錢貫之適中赤者則得糖否則負口中喚唱音節入古

清明前後肩擔賣食之輩類皆俊秀少年競尙粧飾每着竊藍布衫反紉鉤邊缺其衽謂之琵琶衿袴縫錯伍取窄謂之棋盤裙草帽插花蒲鞋染蠟賣豆腐臘茯苓糕喚聲柔雅渺渺可聽又夏月有賣洋糖豌豆秋月有賣芋頭芋苗子者皆本色市夫矣

謝身山寓文選樓多奇技每和泥貫以竹篾置數十枚于袖中行至堤上啟袖放之如燕雀騰飛軋軋有聲

每晨多城中籠養之徒攜白翎雀於堤上學黃鸝聲白翎雀本

北方鳥江南人好之飼於籠中一鳥動輒百金籠之價值貴者如金錢盆中鋪沙斲石令雀於其上鼓翅謂之打蓬若畫舫中每懸之於船楣以此爲戲次則畫眉黃脰之屬不可勝數堤上多蟬早秋噪起不聞人語長竿黏落貯以竹筐沿堤貨之以供兒童嬉戲謂之青林樂

北人王蕙芳以賣果子爲業清晨以大柳器貯各色果子先貨于蘇式小飲酒肆次及各肆其餘則于長堤盡之自稱爲果子王其子八哥兒賣檳榔一日可得數百錢

鳳陽人蓄猴令其自爲冠帶演劇謂之猴戲又圍布作房裏以一木以五指運三寸傀儡金鼓喧嚷詞白則用叫類于均一人

爲之謂之肩擔戲二者正月城內極多皆預於臘月抵郡城寓  
文峯塔壺蘆門客舍至元旦進城上元後城中已遍出郭求鬻  
于堤上二者至此湖山春色闌矣

雜耍之伎來自四方集于堤上如立竿百仞建幟于顛一人盤  
空拔幟如猱升木謂之竿戲長劍直插喉嚨謂之飲劍廣筵長  
席滅燭卷火一口吹之千盃皆明謂之壁上取火席上反燈長  
繩高繫兩端兩人各從兩端交過謂之走索取所佩刀令人盡  
力刺其腹刀摧腹齧謂之弄刀置盤竿首以手擎之令盤旋轉  
腹兩手及兩腕腋兩股及腰與兩腿置竿十餘其轉如飛或飛  
盤空際落于原竿之上謂之舞盤戲車一輪中坐數女子持其

兩頭搖之旋轉如環謂之風車一人兩手執箕踏地而行揚米去糠不溢一粒謂之簸米置文許木于足下可以超乘謂之躡高蹻以巾覆地上變化什物謂之撮戲法以大盥水覆巾下令隱去謂之飛水置五紅豆于掌上令其自去謂之摘豆以錢十枚呼之成五色謂之大變金錢取斷臂小兒令吹笙工尺俱合謂之仙人吹笙癸丑秋月諸雜耍薛資買棹聚于熙春臺各出所長凡數日而散一老人年九十許曳大竹重百餘斤長三四丈立頭上每晝舫過與一錢黃文暘爲之立傳

汪某以串客傾其家至爲乞兒遂傅粉作小丑狀以五色箋紙爲戲具立招其上曰太平一人班有招之者輒出戲簡牌每勘

價一錢

土大頭尖而不獺置盃頭上盃中立紙絹人數寸跪拜跳踉至於僂仆其盃不墜後收業爲賈販東郊董家莊所產布帶以竹筐貯貨戴頭上反喉穿齒作聲呼小紅帶子閭巷婦女不出門庭聞聲知名謂其貨真價實其後安慶武部習其伎置燈頭上謂之滾燈此技亦羯鼓謠中頭如青山峯之法耳

北人朱二貌魁梧色黝黑嗜酒好與禽獸伍禽獸亦樂與之狎得一奇異之物置大桶中繪圖鳴金炫售以爲日奉酒錢一日奇貨盡以犬納桶中炫售如故見者嘲之謂之宋犬

兩人蹠體相撲借以覓食謂之擺架子韋莊詩內官初賜清明

火上相開分白打錢楊用修謂打錢名未知指何事周櫟園辯爲白獸蓋此技也

江寧人造方圓木匣中點花樹禽魚怪神祕戲之類外開圓孔蒙以五色瑁璚一目窺之障小爲大謂之西洋鏡

北郊多螢土人製料絲燈以線繫之于線孔中納螢其式方圓六角八角及畫魘寶塔之屬謂之火螢虫燈近多以蠟丸燕之每晚揭竿首鬻賣游人買作土宜亦間取西瓜皮鏤刻人物花卉虫魚之戲謂之西瓜燈近日城內多用料絲作大山水燈片薛君采詩云霏微狀蟬翼連娟伴綢絲謂此

游孝女字文元以賣卜拆字養其親金棕亭國博見之率其子

臺駿孫璉全作游孝女謠一時縉紳如秦西巖觀察汪劍潭國  
子潘雅堂戶部皆有和詩倉轉運聖裔聞之招入使署令教其  
女爲擇婿配之棕亭詩中有試覓赤繩爲繫足之句謂此

玉版橋王廷芳茶棹子最著與雙橋賣油糍之康大合本各用  
其技遊人至此半饑茶香餅熟頗易得錢玉版橋乞兒二一乞  
剪紙爲旗揭竹竿上作報喜之詞一乞家業素豐以好小曲蕩  
蕩至于丐乃作男女相悅之詞爲小郎兒曲曲相與友善共在堤  
上每一船至先進小郎兒曲曲終繼之以報喜音節如樂之亂  
章人艷聽之小郎兒曲卽十二月採茶養蠶諸歌之遺呢呢兒  
女語恩怨相爾汝詞雖鄙俚義實和平非如市井中小唱淫靡



媚嫫可比予嘗三遊珠江近日軍工廠有揚浜問之土人皆云揚妓有金姑最麗因坐小艇子訪之甫聞其聲乃知爲裡河網船中冒作揚妓者其唱則以是曲爲土音嶺外傳之及于惠潮與木魚布刀諸曲相埒郡中剗厠匠多刻詩詞戲曲爲利近日是曲翻板數十家遠及荒村僻巷之星貨鋪所在皆有乃知聲音之道感人深也

野食謂之餉畫舫多食于野有流觴留飲醉白園韓國青蓮社留步聽簫館蘇式小飲郭漢章館諸肆而四城游人又多有序城內肆中預訂者謂之訂菜每晚則于堤上分送各船城內食肆多附於麵館麵有大連中碗重二之分冬用滿湯謂之大連

夏用半湯謂之過橋麵有澆頭以長魚鷄豬爲三鮮大東門有如意館席珍小東門有玉麟橋園西門有方鮮林店缺口門有杏春樓三祝菴有黃毛教場有常樓皆此類也乾隆初年徽人于河下街賣松毛包子名徽包店因仿巖鎮街沒骨魚麵名其店曰合鯖蓋以鯖魚爲麵也仿之者有槐葉樓火腿麵合鯖復改爲坡兒上之玉坡遂以魚麵勝徐寧門問鶴樓以螃蟹麵勝而接踵而至者不惜千金買仕商大宅爲之如湧翠碧藕泉槐月樓雙松圃勝春樓諸肆樓臺亭榭水石花樹爭新門麗寔他地之所無其最甚者鯉魚車螯斑魚羊肉諸大連一盤費中人一日之用焉

揚州畫舫錄卷十二

儀徵 李斗著

橋東錄

荷浦薰風在虹橋東岸一名江園乾隆二十七年

皇上賜名淨香園 御製詩二首一云滿浦紅荷六月芳慈雲

大小水中央無邊願力超塵海有喜題名曰淨香結念底須懷

爛漫洗心雅足契清涼片時小憩移舟去得句高齋興已償一

云雨過淨依竹夏前香想蓮不期教步緩率得以神傳几潔待

題研意含活畫船笙歌題那畔可入牧之篇園門在虹橋東竹

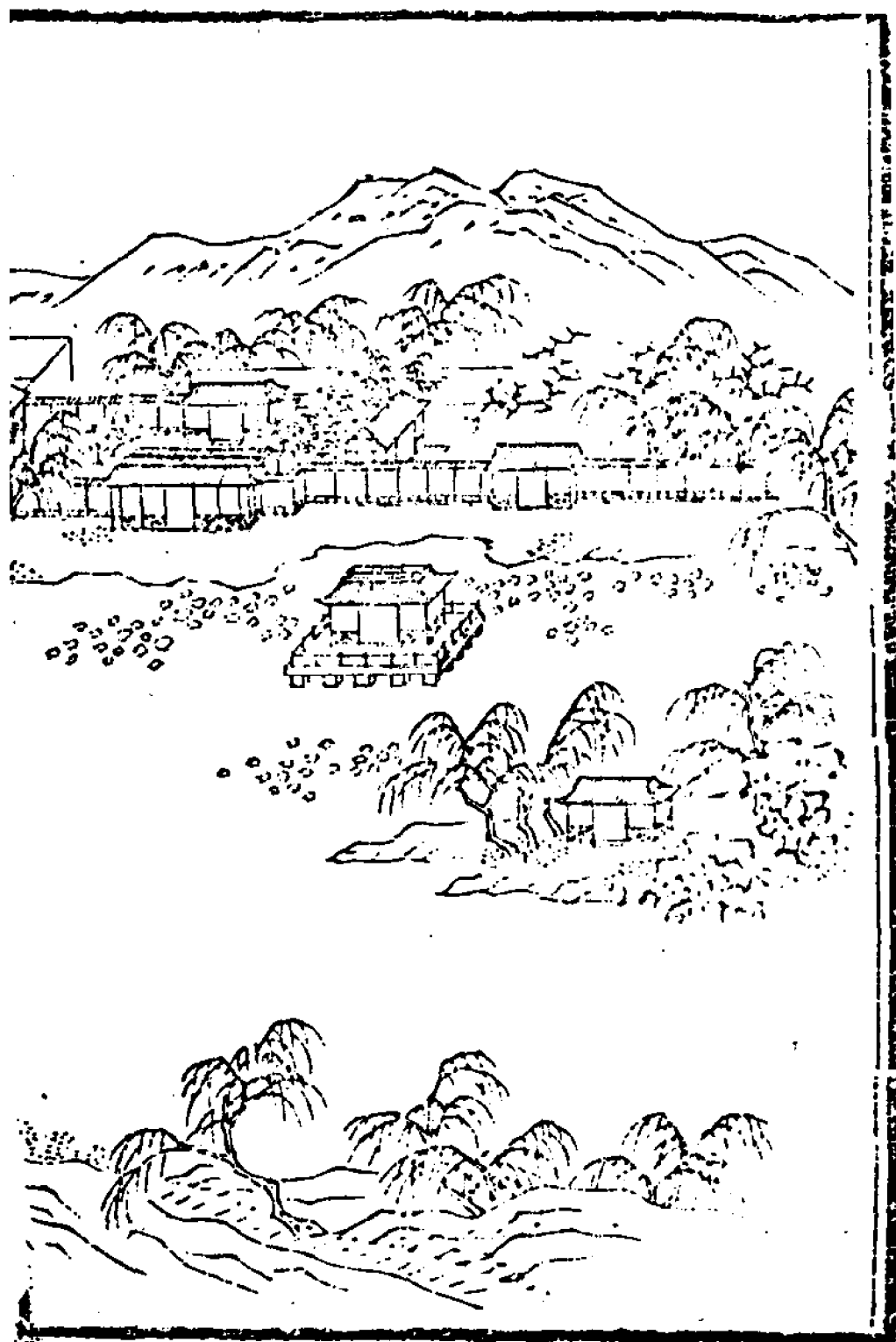
樹夾道竹中築小屋稱爲水亭亭外清華堂青琅玕館其外爲

大...

浮梅嶼竹竟爲春雨廊杏花春雨之堂堂後爲習射圃圃外爲  
絲楊灣水中建亭額曰春禊射圃前建敞廳五楹 上賜名  
怡性堂堂左構子舍仿泰西營造法中築翠玲瓏館出爲蓬壺  
影其下卽三捲廳旁爲江山四望樓樓之尾接天光雲影樓樓  
後朱簾延曼旁有秋暉書屋及涵虛閣諸勝又有春波橋橋外  
有來薰堂浣香樓海雲龕艤舟亭橋裏有珊瑚林桃花館勺泉  
依山二亭由此入篠溪莎徑而至迎翠樓

江園門與西園門衡宇相望內開竹徑臨水築曲尺洞房額曰  
銀塘春曉園丁於此爲茶肆呼曰江園水亭其下多白鷺

清華堂臨水荇藻生足下聯云菱荷疊映蔚謝靈運 水木湛清華



荷浦薰風



橋東錄圖一



謝堂後簷簷數萬搖山簷際左望一片修廊天低樹微樓閣脆  
暖堂後長廊逶迤修竹映帶由廊下門入竹徑中藏矮屋曰青  
琅玕館聯云遙岑出寸碧韓愈野竹上青霄杜甫是地有碑亭  
御製詩云萬玉叢中一逕分細飄天籟迴千雲忽聽牆外管絃  
沸却恐無端笑此君

接青琅玕館之尾復構小廊十數楹額曰春雨廊廊竟廣築杏  
花春雨之堂聯云明月夜舟漁父唱孟賓隔簾微雨杏花香韓偓  
今其堂已墟爲射圃矣

修廊之外水中亂石漂泊爲浮梅嶼河至此分爲二杭大宗詩  
纔過虹橋路又謂此嶼上建碑亭供奉石刻 御賜扁淨

香園三字及兩過淨猗竹夏前香想蓮一聯是嶼丹崖青壁眠  
沙卧水宛然小駒

廊下開門爲水馬頭額曰綠楊灣聯云金塘柳色前溪曲溫庭筠

玉洞桃花萬樹春許渾門外春禊亭在水中有小橋與浮梅嶼通

聯云柳占三春色溫庭筠荷香四座風劉威

綠楊灣門內建廳事懸御扁怡性堂三字及結念底須懷

爛熳洗心雅足契清涼一聯棟宇軒豁金鋪玉鎖前廠後蔭右  
靠山用文楠雕密簷上築仙樓陳設木榻刻香檀爲飛廉花檻  
瓦木階砌之類左靠山仿效西洋人製法前設欄楯構深屋望  
之如數什百千層一旋一折目炫足懼惟聞鐘聲令人依聲而



轉葢室之中設自鳴鐘屋一折則鐘一鳴關與折相應外盡  
山河海嶼海洋道路對面設影燈用玻璃鏡取屋內所盡影上  
開天窓盈尺令天光雲影相降盪兼以日月之光射之晶耀絕  
倫更點宣石如車箱側立由是左旋入小廊至翠玲瓏館小池  
規月矮竹引風屋內結花籬悉用潁州灘河小石子甃地作連  
環方勝式旁設書檠計四旁開橫門至蓬壺影聯云碧瓦朱甍  
照城郭市穿池疊石寫蓬壺常元是地亦名西齋本唐氏西莊  
之基後歸土人種菊謂之唐村村乃保障舊埂俗曰唐家湖江  
氏買唐村掘地得宣石數萬石葢古西村假山之埋沒土中者  
江氏因堆成小山構室于上額曰水佩風裳聯云美花多映竹

杜無處不生蓮杜荀鶴是石爲石工仇好石所作好石年二十有一因點是石得癆瘵而死

怡性堂後竹栢叢生取小徑入圓門門內危樓切雲名曰江山

四望樓聯云山紅澗碧紛爛熳韓愈竹軒蘭砌共清虛李咸用

涵虛閣在江山四望樓之左凡四間後窻在綠楊灣之小廊內

游人多憇息于此聯云圓潭寫溪月遼寧華岸上春潮清江

天光雲影樓在江山四望樓之尾曲尺相接樓下不相通而樓

上相通聯云檐橫翠嶂秋光近吳融波上長虹晚景搖羅鄒

秋暉書屋在天光雲影樓左一層爲江山四望樓後第一層製

如臥室游人多憇息於此聯云詩書敦夙好陶潛山水有清音左思

江園最勝在怡性堂後巖嘗作游記一首因附錄之記云辛卯七月朔越六日乙巳客有邀余湖上者酒一甕米五斗鎗三足燈二十有六掛棋一局洞簫一品篙二手客與舟子二十有二人共一舟放乎中流有倚檻而坐者有俯視流水者有茗戰者有對奕者有從旁而諦觀者有憐其技之不工而爲之指畫者有撚鬚而浩歎者有訟成敗一局外者於是一局甫終一局又起顛倒得失轉相戰鬥有脫足者有謫者和者有顧盼指點者有隔座目語者有隔舟相呼應者縱橫位次席不服暖是時舟入綠楊灣行且住舍而具食食訖客病其囂戒奕亦不游共生涵虛閣各言故事人心方靜詞鋒頓起舉唐宋小說誌異諸書

盡入塵下自龐眉禿髮以至白哲年少人如其言而言如其事  
又有寓意於神仙鬼怪之說至於無可攷證耀采繽紛或指其  
地神其說曰某時某事吾先人之所聞也某鄉某井吾童子時  
所親見也纂組異聞羅網軼事猥瑣贅餘絲紛櫛比一經奇見  
而色飛偶爾艷聆而絕倒乃瑣至顛曲諧謔釋梵巫覡儺逐伶  
倡如擎至寶如讀異書不覺永日易盡是時夕陽晚紅烟出景  
暮遂飲閣中酒三巡或拇戰或獨酌或譌或飯聽客之所爲酒  
酣耳熱簫聲于于牽牛相與搖艇入烟波中兩岸秋花衰紅自  
矜暮雲斷處銀河水淺芳草爲螢的歷照人哀蟬戀樹咽夜互  
鳴新月無力易于沉水夜靜山空扁舟容與燈火燦爛菱蔓不

定竹喧鳥散曙色欲明寺鐘初動舟中人皆有離別可憐之色  
今夕何夕蓋古之所謂七夕也歸舟共卧於天光雲影樓下七  
夕既盡八日復同登天光雲影樓不洗盥不飲食不笑語仰首  
者輒負手巡簷者半搖步倚欄者皆支頤注目者必息氣欠伸  
者餘睡情箕踞者多睥睨各有瀟灑出塵之想

涵虛閣外構小亭置四屏風簌荷浦薰風四字過此卽珊瑚林  
桃花館對岸卽來薰堂海雲龕而春波橋跨園中內夾河橋西  
爲荷浦薰風橋東爲香海慈雲是地前湖後浦湖種紅荷花植  
木爲標以護之浦種白荷花築土爲堤以護之堤上開小口使  
浦水與湖水通上立枋楔左右四柱中實香海慈雲之額爲尹

相國繼善所書

來薰堂在春波橋東前湖後浦左爲榮右靠山入浣香樓堂中

聯云烟開翠扇清風曉許日暖金階晝刻移羊士樓中聯云谷

靜秋泉響孟浩樓深複道通柴

香海慈雲枋楔立于外河東岸由枋楔下水門入荷浦中設櫓

木通水不通舟浦中建圓屋屋之正面對水門左設板橋數折

通來薰堂屋上有重屋窓櫺上嵌合海雲龕三字屋中供觀音

像坐茵苔有機板如轉輪藏朱輪潛運圓轉如飛聯云高座登

蓮葉慧晨齋就水聲法龕上供千手眼大士像二臂合掌餘擎

蓮花火輪劍杵簡槩並日月輪火燄之屬身著袈裟金碧錯雜

光彩陸離聯云紫雲盛寶界鄭情綵舫入花津  
權德輿昔金棕亭詩

云慈雲一片海香中謂此

艤舟亭浦中小泊地也聯云階墀近洲渚高來往在烟霞  
方

潤虛閣之北樹木幽邃聲如清瑟涼琴半山榭葉當窓檻間影

碎動搖斜暉靜照野色連山古木色變春初時青未幾白白者

蒼綠者碧碧者黃黃變赤赤變紫皆異艷奇采不可殫記顏其

室曰珊瑚林聯云艷采芬姿相點綴權德輿珊瑚玉樹交枝柯韓愈

田珊瑚林之末疏桐高柳間得曲尺房權名曰桃花池館聯云

千樹桃花萬年藥元稹半潭秋水一房山李北郊上桃花以此爲

最花在後山故游人不見每逢山溪水發急趨保障湖一片

紅霞汨沒波際如掛帆分波爲湖上流水桃花一勝也

江園中勺泉論水者皆弗道不知保障湖中皆有泉其味極甘冽故今東城水船皆取資於此勺泉本在保障湖心江氏構亭穴其上上安轆轤下用闌檻園丁游人汲飲是賴後因旁築土山歲久遂隨地脉走入湖中而亭中之井智矣

由倚山亭之北築牆十數丈中種梧竹顏曰藤蹊竹徑蓋至此夾河已會于湖于湖口構迎翠樓聯云金澗流春水

王昌齡虹橋

轉翠屏

宋之問

黃園之錦鏡閣卽在樓南

江方伯名春字穎長號鶴亭歙縣人初爲儀徵諸生工制藝精于詩與齊次風馬秋玉齊名先是論詩有南馬北查之譽迨秋



玉下世方伯遂爲秋玉後一人體貌豐澤美鬚髯爲人含養圭  
角風格高邁遇事識大體居南河下街建隨月讀書樓選時文  
付梓行世名隨月讀書樓時文於對門爲秋聲館飼養蟋蟀所  
造製沉泥盆與宜和金戟等徐寧門外鬻隙地以較射人稱爲  
江家箭道增構亭榭池沼藥欄花徑名曰水南花墅乾隆己卯  
芍藥開並蒂一枝庚辰開並蒂十二枝枝皆五色盧轉使爲之  
繪圖徵詩錢尙書陳羣爲之題襲香軒扁自著有水南花墅吟  
藁東鄉構別墅謂之深莊著深莊秋咏北郊構別墅卽是園有  
黃芍藥種馬秋玉爲之徵詩丁丑改爲官園 上賜今名移

家觀音堂家與康山比隣遂構康山草堂郡城中有三山不出

頭之諺三山謂巫山倚山康山是也巫山在禹王廟倚山在蔣家橋今茶葉館中康山卽爲是地或稱爲康對山讀書處又于重寧寺旁建東園凡此皆稱名勝方伯以獲逸犯張鳳 欽賞布政使秩銜復以兩淮提引案就逮京師獲免曾奉 旨借帑三十萬與千叟宴其際遇如此方伯死泣拜于門不言姓氏者日十數人或比之陳孟公之流非其倫也子振鴻字頡雲好讀書長於詩江氏世族繁衍名流代出壇坫無虛日奇才之士座中嘗滿亦一時之盛也

江昉字旭東號硯辰又號橙里方伯之弟家有紫玲瓏館工詞著有隨月讀書樓詞鈔練湖漁唱若干卷子振鷺字起堂工詞

江立字玉屏一名炎字聖炎號雲溪工詞與助齊名稱二江爲  
厲樊榭高足王蘭泉侍郎爲刻其遺集于安字定甫工詩

江蘭字芳谷號晚香官巡撫工詩文有集弟蕃字君佐號春圃  
居揚州購黃氏容園以爲觴詠之地弟苾字芬揚工詩詞熟于  
鹽筴其子姪士相字得祿工詩鑒別書畫古器士栻士梅業儒  
江晟字聿亭號西平少喜乘馬足跡遍天下晚年與安拜齋製  
車輪輶皆倣古製尺寸不失用兩人前後駕引上張帷幕枕衾  
稱巧構遂因拜齋之字西平之號名平安車汪昌言寫貌方士  
庶繪圖刻石傳爲盛蹟江振鵬字岷高工詩畫

江昱字賓谷工詩文精于金石著有詩集韵岐瀟湘聽雨錄

江恂字禹九號蔗畦官蕪湖道工詩畫收藏金石書畫甲於江南子德量字秋史乾隆庚子榜眼官御史好金石盡閱兩漢以上石刻故其隸書卓然成家所書武安王廟碑筆力遒勁善畫人物得古法死之前一年忽以端石數寸許作漢碑式屬其弟墨君鐫其姓氏爵里筆畫精妙時以爲識德地字惠君布衣

江炳炎字硯南號冷紅徽州籍居浙江詩字畫稱三絕

江增字兆年號臞生性好山水于黃山下構卧雲庵自居製茶擔以濟勝行列甚都名曰游山具列柳木令扁以繩繫兩頭擔之謂之扁擔蒙以填漆上書庵名擔分兩頭每一頭分上中下三層前一頭上層貯銅茶酒器各一茶器圍以銅中置筒寔炭

下開風門小頸環口修腹俗名茶鍾酒器如其制而上覆以銅  
四旁開竇是以酒插名曰酒鍾俗呼爲四眼井旁置火箸二小  
夾板二中夾卧雲庵五色箋小落手袖珍詩韵一硯一墨一筆  
二中層貯錫胎填漆黑光面盆上刺庵名濃金填掩雕漆茶盤  
一手巾二五色聚頭扇七下層爲櫝貯銅酒插四瓷酒壺一銅  
火函一銅洋罐一宜興砂壺一烟合一布袋一捆炭作橐置之  
袋中此前一頭也後一頭上層貯秘色瓷盤八中層磁飲食臺  
盤三十班竹箸一十有六銅手爐一填漆黑光茶匙八果叉八  
錫茶器一取火刀石各一截竹爲筒以閉火下層貯銅煖鍋煮  
骨董羹傍列小盤四此後一頭也外具乾瓠盛酒爲瓢齋截紫

竹爲簫以布捆老班竹烟袋並掛蒲團大小無數于扁擔上江  
鄭堂爲之作游山具記每一出游湖上人皆知爲臞生居士來  
也

江士珏字荔田居徽州善鼓琴能擘臬書精于刻石住黃山數  
十年號天都山人常于山中懸崖令采炭人縋已下臨萬丈千  
崖壁上刻方丈大字或曰荔田讀書處或曰荔田彈琴處不一  
而足始信峯有山人琴臺乾隆乙卯來揚寓桃花庵半年  
方貞觀字南塘安徽桐城人鶴亭方伯延之學詩字寓秋聲館  
二十年論詩多補益有小行楷唐詩十二帙方伯刊于石  
阮元字芸臺號伯元儀徵人方伯甥孫家公道橋乾隆己酉進

士官侍郎工隸書經學深邃嘗分校石經儀禮著石經校勘記  
三卷又攷工車制圖考二卷大戴禮注毛詩補箋若干卷  
熊之勳字清來江寧人工詩善書其家有小西湖之勝與方伯  
爲戚常居康山草堂

林道源字仲深號庾泉安徽天長縣人方伯之表甥性豪邁善  
騎射工詩不存稿阮侍郎伯元嘗欲哀輯之未全也居是園十  
年舊時爲鹽務水巡後經裁去嘗落魄冬無裘衣或以數十金  
贈故舊巡役以飢故向林乞林慨然以金市紙窮日夜畫蘭百  
餘幅且畫且題散給令易錢其輕財重氣誼大率類此

羅士廷字庭珠號雪香方伯內姪工詩善書古帖搜摩極富

王步青字罕皆號已山金壇人進士官翰林精于制藝主安定書院時方伯師事之

沈大成字學子號沃田松江華亭人父齋堂字韓城官青縣時河工欲盡用民力遂自經死以護青人大成邑諸生通經史百家之書與惠棟友善棟稱其學一物一事必窮其源著有學福齋集

黃裕字北垞江都人工詩著金竹居詩存歿絕句三百首死于真州汪曉巖收卹之

施安字竹田杭州錢塘人好交遊廣聲氣連船並轡促席題襟風格在孟信之間工詩著篋舫集善隸書爲方伯書隨月讀書



樓額

吳獻可太倉州人梅村之孫西齋之子通經史究名法之學方伯延于家二十年子完夫工鐫印琢硯極奇巧之技

谷麗成蘇州人精宮室之製凡內府裝修由兩淮製造者圖樣尺寸皆出其手

潘承烈字蔚谷亦精宮室裝修之製而畫得董巨天趣

郭雯字霞峯鎮江丹陽人少以筆墨遊公卿間方伯延之管理文匯閣所貯書籍其人愛作詩好賓客

顧廉字又簡蘇州人精鑒識古器慕蔣某之學延于家爲幼子課讀有古玉值萬金蔣失手碎之又簡不顧而去亦終不問蔣

多道負出數千金代償之由貧困起家而能慷慨若是有識者服焉

壽腹公號菊士浙江會稽人方伯總辦東巡差菊士任其事時朱思堂都轉守太安事多繁劇菊士爲之謀畫朱深服其才吳履黃徽州人方伯之戚善培植花木能于寸土小盆中養梅數十年而花繅如錦

趙鴻遠字仰葵蘇州人醫能治奇疾有患鶴膝風者膝蓋已遷于旁語醫以治入味丸不效皆束手仰葵診視細詢其自幼至壯起居嗜好遂于入味丸加細辛三分服二帖而骨正又進而痛漸止六劑而愈或詢其故趙曰此風在三陰非虛症也入味

達三陰不能去風得細辛逐風故得愈也其他類此

汪彥超亦精于醫有患風疾者諸醫莫治延彥超診之彥超笑曰用疎風散者不錯加以破蕉箆邊爲引則愈矣試之果然

李鈞字振聲精仲景法方伯族人患傷寒見陽明症時醫治以寒劑延月餘殆甚方伯延鈞診之曰此寒症也宜溫中用附子一兩服則病益劇欲絕鈞曰劑輕故加附子至二兩與人參二兩同服衆醫難之鈞曰吾自見及試坐此待之如何力迫之服至明日霍然矣謂諸醫曰病之寒熱辨于脉之往來此脉來動而去滯知其中寒而外熱仲景所已言諸君未見及耳所著有金匱要畧注多發前人所未發

陳撰字玉几號楞山浙江錢塘人自言鄒人家世系出勾甬性孤潔舉博學鴻詞不就工詩著繡袞秋吟集書無師承畫絕摹倣張浦山微君錄之于畫徵錄晚年無子方伯爲築壽藏南屏之陽女嫁于南徐許濱濱字谷陽號江門丹陽人畫入神品與撰同館方伯家女死翁增意見遂不侔

康熹字石舟號天篤山人又號茅心道人又號蓮蕊峯頭不朽人浙江錢塘人畫山水花卉翎毛書法尤精年七十能作蠅頭小楷

徐麟趾字荔村  
人工詩爲尹元長制軍所知晚居康山草堂

金兆燕字鍾樾號棕亭全椒人蔣宗海字春農丹徒人皆館于秋聲館

程兆熊字孟飛號香南又號楓泉澹泉壽泉小迂儀真人工詩詞畫筆與華岳齊名書法爲退翁所賞揚州名園甲第榜署屏障金石碑版之文皆賴之早年受知于高制軍晉巡鹽御史恒爲之寫固哉亭集晚居隨月讀書樓子法字宗李號硯紅書法得其家傳畫畫眉尤精

黃樹穀字松石杭州仁和人官學博精于篆隸子易字小松傳其書法

陸飛字筱飲浙江仁和人乾隆壬午解元博學工詩

汪舫字可舟歙縣人詩學黃涪翁嘗校定山谷集並山中白雲詞著有巖崖山人詩子大衲字中也號雪礪師事陳玉几厲樊榭江冷紅鑒賞古畫及銅玉器得秘法

黃溱字正川號山臞揚州人畫法方洵遠與項佩魚齊名

陳起文字退山江都人工篆隸

葉天賜字孔章號韻亭又號誰莊儀真人工詩書運中鋒法鍾王多逸趣廣交游戶外之履常滿居缺口門街路北鴻文崇德二巷之間題其門曰高風崇德大雅鴻文方伯治事多資之嘗隨方伯議公事某所衆勸方伯將作花押天賜栗堦奪筆拈之衆問爲何如人鹵莽至此葉大呼曰吾嚙江之飯所以報之者

在此時也江亦出門去事賴以不失

李肇輔字相宜號于亭江都人工詩

常執桓字友伯江都人善書法章草

喬伸懷字有佳江都人工詩

楊維新字蓮坡江都人性醇朴工詩

鮑元標字雲表歙縣人少孤力學工小楷書爲人謙謹敦睦不輕言笑凡五服內婦女以節孝稱者捐資請旌建坊不一嘗過市見右簫欣然買之衆以爲異暇則吹之五日而能成調不一月而精自此凡音律入耳者皆知其優劣

徐柱字桐立號南山樵人徽州人工畫得小師嫡派

黃大笙字詩六精音律能左手臨孫過庭書譜作反字背觀豪髮無異自出新意自抽水滸傳人物

文起字鴻舉江都人博學精于工程做法所見古器極多稱賞鑑家馬文壇字杏堂工詩能窠擘書

汪大猷字斗張號損之歙縣人工隸書精于製自鳴鐘所蓄碑版極富陳振鷺字里門號春渠杭州人工詩畫亦工隸書

四橋烟雨一名黃園黃氏別墅也 上賜名趣園 御製詩

云多有名園綠水濱清游不事羽林紛何曾日涉原成趣怡值雲開亦覺欣得句便前無繫戀遇花且止足芳芬問予喜處誠奚託宜兩宜賜利種耘黃氏兄弟好構名園嘗以千金購得秘



書一參爲造製宮室之法故每一造作雖淹博之才亦不能攷其所從出是園接江園環翠樓入錦鏡閣飛檐重屋架夾河中閣西爲竹間水閣下閣東爲廻環林翠其中有小山逶迤築叢桂亭下爲四照軒上爲金粟庵入漣漪閣循小廊出爲澄碧堂左築高樓下開曲室暗通光霽堂堂右爲面水層軒軒後爲詞臺軒旁築曲室爲雲錦淙出爲河邊方塘 上賜名牛畝塘由竹中通櫺下大門

四橋烟雨園之總名也四橋虹橋長春橋春波橋蓮花橋也虹橋長春春波三橋皆如常制蓮花橋上建五亭下支四翼每翼三門合正門爲十五門圖志謂四橋中有玉版無虹橋今按玉

版乃長春嶺旁小橋不在四橋之內

錦鏡閣三間跨園中夾河三間之中一間置牀四其左一間置牀三又以左一間之下間置牀三樓梯卽在左下一間下邊牀側由牀入梯上閣右亦如之惟中一間通水其制仿工程則例暖閣做法其妙在中一間通水也集韓聯云可居兼可過非鑄復非鎔

閣之東岸上有圓門顏曰廻環林翠中有小屋三楹爲園丁侯氏所居屋外松楸蒼鬱秋菊成畦畦外種葵編爲疏籬籬外一方野水名侯家塘

閣之西一間開靠山門聯云扁舟蕩雲錦流水入樓臺閣門外



四橋烟雨

橋東錄圖二



嶼上構黃屋三楹供奉

御賜扁趺園石刻及何曾日涉原

成趣恰直雲開亦覺欣一聯亭旁竹木蒙翳怪石蹲踞接水之  
木增土爲嶺嶺腹構小屋三椽顏曰竹間水際聯云樹影悠悠

花悄悄

曹唐晴雨漠漠柳絲絲莊

園之東一間間靠山門與西一間相對門內種桂樹構工字廳

名四照軒聯云九霄香透金莖露

于武林

八月涼生玉宇秋

曹唐軒

前有叢桂亭後飲黃石壁右曲廊入方屋額曰金粟庵爲朱  
老匏書是地桂花極盛花時園丁結花市每夜地上落子盈尺  
以絳線穿成謂之桂毬以子熬膏味尖氣惡謂之桂油夏初取  
蜂蜜不露風雨合煎十二時火候細熟食之清醲甘美謂之桂

膏貯酒瓶中待飯熟時稍蒸之卽神仙酒造法謂之桂酒夜深人定溪水初沉子落如茵浮于水面以竹筒吸取池底水貯土缶中謂之桂水

漣漪閣在金粟庵北聯云紫閣丹樓紛紫羅王修簫灌木勢交

加方閣外石路漸低小欄欹欹絕無梯級之苦此欄名桃花浪

亦名浪裏梅石路皆冰裂紋堤岸上古樹森如人立樹間構廊

春時沈錢謝絮塵積茵覆不事筇屐隨風而去由是入面水層

軒軒居湖南地與階平階與水平聯云春烟生古石張疏柳映

新塘儲光義水局清曠濶人襟懷歸舟爭渡小憇故溪紅燈照人

青衣行酒琵琶碎雨雜于櫓聲連情發藻促膝飛觴亦湖中大

聚會處也

泮池閣之北廳事二一日澄碧一日光霽平地用閣樓之制由  
閣尾下靠山房一直十六間左右皆用窓櫺下用文磚亞次閣  
尾三級下第一層三間中設疏寮隔間由兩邊門出第二層三  
間中設方門出第三層五間爲澄碧堂蓋西洋人好碧廣州十  
三行有碧堂其制皆以連房廣廈蔽日透月爲工是堂效其製  
故名澄碧聯云湖光似鏡雲霞熱黃松氣如秋枕簟涼何上由  
澄碧出第四層五間爲光霽堂堂面西堂下爲水馬頭與梅嶺  
春深之水馬頭相對聯云千重碧樹鎖青苑韋莊四面朱樓卷畫  
簾杜牧是地有一木榻雕梅花刻趙宦光流雲二字董其昌陳繼

儒題語

御製木榻詩云偶涉亦成趣居然水竹鄉因之道

彭澤從此擅維揚目屬高低石步延曲折廊流雲憑木榻喜早  
晤宦光

光霽堂後曲折逶迤方池數丈廊舍或仄或寬或整或散或斜  
或直或斷或連詭制奇麗樹石皆數百年物池中苔衣厚至二  
三尺牡丹本大如桐額曰雲錦淙聯云雲氣生虛壁杜甫荷香入

水亭

同

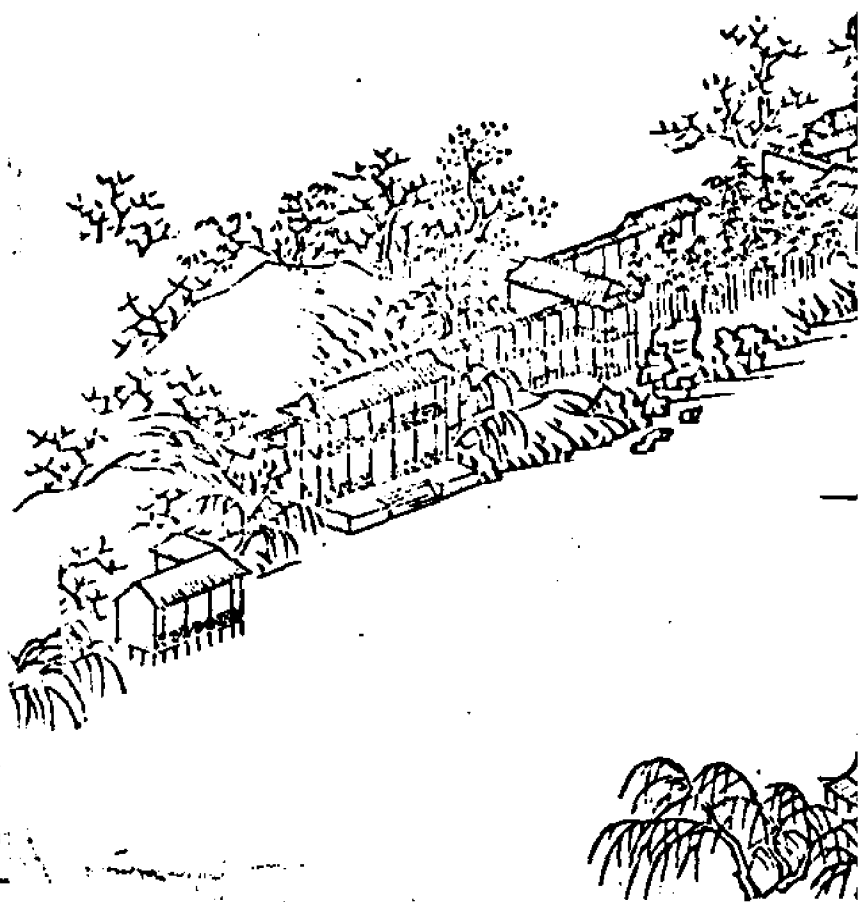
過雲錦淙壁立千仞廊舍斷絕有角門可側身入潛通小圃圃  
中多碧梧高柳小屋三四楹又西小室側轉一室置兩屏風屏  
上嵌塔石塔石者石上有紋如塔以手摸之平如鏡面從屏風





水雲勝槩

橋東錄圖三  
十



後出河邊方塘小亭供奉 御匾半畝塘石刻及日屬高低石  
亭延曲榭廊一聯妙理靜機都遠俗詩情畫趣總怡神一聯潑  
和水抱中和氣平遠山如蘊藉人一聯石刻有凌雲意四字臨  
蘇軾書一卷

水雲勝槩在長春橋西岸亦名黃園黃園自錦鏡閣起至小南  
屏止中界長春橋遂分二段橋東爲四橋煙雨橋西爲水雲勝  
槩水雲勝槩園門在橋西門內爲吹香草堂堂後爲隨喜庵庵  
左臨水結屋三楹爲坐觀垂釣接水屋十楹爲春水廊廊角沿  
土阜從竹間至勝槩樓林亭至此渡口初分爲小南屏旁築雲  
山韶渡之臺黃園于是始竟

畫舫錄

卷十二

六

吹香草堂聯云層軒靜華月

備光義

修竹引薰風

韋安石

南入隨喜

庵供白衣觀音像爲普陀勝境

坐觀垂釣三楹與春水廊接山春水廊中用栴木無梁無脊坐

觀垂釣則用欹山做法以此別於廊制也聯云秋花冒綠水

雜樹映朱欄

王維

春水廊木局極寬處也北郊諸水合于長春嶺西來則九曲池

砲山河甘泉金櫃諸山水出蓮花法海二橋北來則保障湖出

長春橋南來則硯池花山澗出虹橋皆滙于是波光潏有一

碧千頃之勢臨水斃岸構矮屋名春水廊衆流滙合皆如寥寥

隨就于廊中者聯云夾路濃華千樹發

趙彥昭

一渠流水兩家分

斯項

勝槩樓在蓮花橋西偏聯云怪石盡含千古秀

羅

春光欲上萬

年枝

錢

起樓前面湖空濶樓後苦竹參天沿堤豐草匝地對岸樹

木如昏壁畫登樓四望天水無際五橋峙中諸橋羅列景物之  
勝俱在目前此樓仿瓜洲勝槩樓制瓜洲勝槩樓創自明正統  
間王尙書英會爲記

蓮花橋北岸有水鑰康熙間爲土人火氏所居林亭極幽比之  
淨慈寺山路稱爲小南屏厲樊榭與閔廉夫江賓谷樓于湘諸  
人游序謂小泊紅橋延緣至法海寺極蘆灣盡處而止卽此地  
也後鬻于園中名額之構方亭卽以小南屏舊聯云林外鐘來

知寺遠中柳邊人歇待船歸溫庭筠

靈山韶濩之臺聯云佳氣浮丹谷李山甫安謂送好音羊士

黃氏本徽州歙縣潭渡人寓居揚州兄弟四人以鹽筴起家俗有四元寶之稱晟字東曙號曉峯行一謂之大元寶家康山南築有易園刻太平廣記三才圖會二書易園中三層臺稱傑構履暹字仲昇號星宇行二謂之二元寶家倚山南有十間房花園延蘇醫葉天士于其家一時座中如王晉三楊天池黃瑞雲諸人攷訂藥性于倚山旁開青芝堂藥舖城中疾病賴之刻聖濟總錄又爲天士刻葉氏指南一書四橋煙雨水雲勝槩二段其北郊別墅也履昊字昆華行四謂之四元寶由刑部官至武

漢黃德道家闕口門有客園履昂字中荷行六謂之六元寶家  
闕口門有別園改虹橋爲石橋其子爲蒲築長堤春柳一段爲  
荃築桃花塢一段

楊天池幼醫也精于痘疹呼之爲痘神相傳有小兒患痘者辭  
不治其弟子江崑池強治之而愈兒之父母以酒酬江兼請楊  
楊洒然至方演劇兒聞鑼聲死矣揚笑謂江曰此痘聞鑼則死  
爾未知也至今言此事者皆曰神余謂非也果聞鑼而死則不  
雖可不死何不戒其家禁鑼而治之必待以鑼死而後言將曰  
故待其死以自喜是爲不仁妬其徒是爲不義以天池之擁重  
名恐必不出此此無學者傳會之耳按小兒之生以種痘爲要

不然則治法有二其一用升提托補以催其膿聶久吾活幼心  
法發其端朱錫嘏痘疹定論詳之其一爲通下以瀉其毒始于  
救偏瑣言而揚其流于痘科正宗蓋痘毒原于先天勢宜外發  
不容內解以常法治之則聶氏之說爲勝或因天行感染則其  
病與瘟疫相表裏則正宗攻下之法爲宜此仲景傷寒治法與  
吳又可瘟疫論所以並行不悖者也近世時醫偏用瀉下一二  
好古之士執聶以呵斥之不知皆偏論也

黃其林字仰岑歙縣人寓居江都爲人方正不苟樂施與每途  
遇爭者必爲之解友人嘗戲之扁于伎室終夜危坐伎不敢犯  
子二長德煦字次和性豪邁善鑒別古物所蓄宋元人書畫最



多

黃承吉字謙牧仰岑次子也學唐人詩律有得年十二以白蝶詩爲金樓亭博士所賞嘗論詩云五言之源倡于蘇李觀文選數詩實足爲漢魏之先導蘇詩有之俯觀江漢流仰視浮雲翔李善注之以爲江漢流不息浮雲去靡依以喻良友各在一方播遷而無所托可謂得詩人之本意矣乃東坡謂其在長安作不應言俯視江漢遂以爲後人僞托而洪景盧更附會其說云漢法觸諱者死李陵詩言獨有盈觴酒盈字觸惠帝諱其僞無疑古嘗遍檢漢代著作觸諱者不一而足而韋孟諷諫詩至云實絕我邦我邦旣絕若以此致死則其罪不更大于李陵十倍

哉觀此可知其深于詩矣亦從事于經有讀周官記若干卷

李鍾源字嵩泉傳其父紫峯星命之學少孤家赤貧弟鍾泗年  
幼鍾源以星命餬口得錢以酒食養母餘以供弟之衣食每夜  
課弟讀偶怠則泣涕責之鍾泗亦跪泣而受也養母給弟錢猶  
有餘則與街市之貧而乞者鍾泗既爲弟子員肄業書院或會  
文友家鍾源必持燈往接雖甚雨立雨中待之孝友如鍾源真  
不愧矣年三十不娶竭力爲弟娶未幾以病卒鍾泗幼聰慧師  
事黃進士洙鍾泗以貧故改于市肆中學負販負販主人見之  
曰君非吾輩始待之適洙聞其改業急覓至市中呼歸責之泗  
泣告以貧不能養母洙乃授以學而時給其家鍾泗能強記經

書文詞過目一二遍卽背誦張山長木青嘗試之以書院課卷  
果然大奇之與黃謙牧交最深謙牧好爲高論同人有非之者  
濱石醇謹人人好焉

黃標字時準棟字建字楫字蘭兄弟以鹽筴起家楫工詩與  
千叟宴楫子文暉 召試中書

終